



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Español 536
Las mujeres y los cómics
Invierno, 2023
Días de clase: los martes y los jueves de 9:30-10:45 en CHC 309
En persona.

PROGRAMA

NOMBRE DE LA PROFESORA: Dr. Elizabeth Montes Garcés

OFICINA: CHD 324

HORAS DE OFICINA: Los martes de 1:15 a 2:15 p.m. o con cita previa.

Responderé a los correos dentro de un plazo de 6 horas.

NÚMERO DE TELÉFONO: (403) 220-3832

CORREO ELECTRÓNICO : montes@ucalgary.ca

DESCRIPCIÓN: Este curso trata acerca de cómo se representan las mujeres en cómics producidos por artistas gráficos en Latinoamérica y de las estrategias gráficas que se emplean en los cómics. El curso hace énfasis en la estética de caricaturistas mundialmente conocidos como René Ríos Boettiger "Pepo" (*Condorito*), Joaquín Lavado "Quino" (*Mafalda*) y de las artistas gráficas contemporáneas: Nani Mosquera y Maitena Burundarena.

OBJETIVOS GENERALES:

El curso tiene como meta que los estudiantes descubran las semejanzas y diferencias en cuanto al modo en que se representan las figuras femeninas en las tiras cómicas y su impacto en la cultura hispánica.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Aprender acerca de cómo se desarrolla una narrativa gráfica, la composición de la escena y el uso del espacio y el color.
- Determinar las estrategias utilizadas para producir el humor como la parodia y la ironía.
- Establecer las relaciones entre la historia desarrollada en los cómics y el contexto socioeconómico, filosófico y político en Latinoamérica y en España.
- Especificar las diferencias en la representación de hombres y mujeres en las tiras cómicas.
- Realizar un análisis de un aspecto formal de una tira cómica diferente de las estudiadas en clase.
- Mejorar el conocimiento de la gramática española e incrementar el vocabulario mediante la práctica de la lectura de textos especializados y la escritura de ensayos de investigación y análisis.



UNIVERSITY OF
CALGARY

Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

LIBROS OBLIGATORIOS:

Burundarena, Maitena. *Mujeres alteradas 1*. Buenos Aires, Editorial Atlántida, 2001. Comprar en https://www.abebooks.com/servlet/SearchResults?kn=9788426446114&sts=t&cm_sp=SearchF- -topnav- -Results&ds=20

Lavado, Joaquín (Quino), *Mafalda*. Buenos Aires, Ediciones De la Flor, 1993. Tiras seleccionadas de esta edición disponibles en D2L.

Mosquera, Adriana (Nani). *La verdadera historia de Eva*. Publicada independientemente, 2022. Comprar en <https://www.amazon.ca/verdadera-historia-Eva-nani-Mosquera/>

Ríos Boettiger, René (Pepo). *Condorito*. Material original en préstamo para estudiar en clase.

LIBROS RECOMENDADOS

Las lecturas estarán disponibles en Leganto en D2L.

EVALUACIÓN

Ensayo 1	Bosquejo	10%	30%
	Ensayo 1	20%	
Ensayo Final	Ensayo 2	25%	40%
	Presentación oral	15%	
Examen			20%
Asistencia, participación y foros en D2L			10%
	Total		100%

No habrá examen final.

Es requisito haber tomado el examen y haber completado todas las tareas asignadas (bosquejo, ensayos, presentación oral, foros) para aprobar el curso.

NOTAS DEL CURSO

LA ASISTENCIA Y LA PARTICIPACIÓN EN LA CLASE

La asistencia es parte fundamental del curso. Si el/la estudiante debe ausentarse por razones legítimas, debe comunicarse con la profesora de inmediato para buscar un plan alternativo. Si el/la estudiante está ausente por razones de fuerza mayor, el porcentaje asignado de una evaluación se transferirá a otra según las reglas de la Universidad de Calgary <https://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/g-1-1.html>

EL PROCEDIMIENTO PARA LA CLASE



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

A. Antes de llegar a clase

Es responsabilidad de los estudiantes preparar el material asignado para la clase mediante la lectura de los textos, la búsqueda del vocabulario desconocido en el diccionario y la solución de las preguntas publicadas por la profesora en D2L.

B. Durante las clases se utilizará el siguiente procedimiento para cubrir el material:

1. Presentación del artista gráfico/a, la importancia de la obra y el contexto en el que se produce.
2. Discusión por parejas de las preguntas asignadas a cada estudiante en D2L. **Es imprescindible que los estudiantes traigan a la clase una copia impresa o su laptop para tener acceso a una copia digital para analizar las tiras cómicas en clase cuando el material asignado esté en línea o en D2L.**
3. Análisis del cómic o novela gráfica que se haya asignado en el programa.

C. Después de la clase

Escribir un comentario crítico que los estudiantes publicarán en los foros de discusión de D2L. Los alumnos pueden hacer un comentario basado en su opinión de la obra o responder a una de las preguntas que ha colocado la profesora en D2L.

HORARIO PARA LOS FOROS

Los estudiantes deben publicar sus comentarios en los foros de discusión en D2L. Uno de los foros debe ser un comentario grabado en video o en audio. Habrá cinco foros durante el semestre. Las fechas límite para publicar los foros serán las siguientes:

Foro 1 24 de enero

Foro 2 14 de febrero

Foro 3 7 de marzo

Foro 4 28 de marzo

La hora límite para publicar los foros en D2L será a las 11:58 p.m. del día que se vence el plazo. Se evaluarán los foros teniendo en cuenta estos criterios: 100% por publicar un comentario bien estructurado sobre un aspecto de la obra que se estudia. 0% por no realizar esta tarea. Atención: se reduce la nota por faltas de ortografía y redacción.

LA INVESTIGACIÓN

1. Escoger un/a autor/a cuya obra se quiera estudiar. Debe ser un autor o autora que haga un trabajo original y no un traductor de series norteamericanas.
La profesora publicará una lista de posibles obras para estudio en D2L.
2. Elegir dos o tres tiras cómicas de un/a artista español/a o latinoamericano/a y analizar un aspecto en particular. El texto seleccionado debe ser diferente a los estudiados en la clase.



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

3. Investigar en la biblioteca sobre el/la autor/a seleccionado.
4. Escoger un aspecto para analizar en la obra escogida. Por ejemplo, si el alumno decide trabajar sobre algunas caricaturas de Liniers, el caricaturista argentino autor de la serie *Macanudo*, el/la estudiante podría hablar de las fórmulas del humor en sus tiras cómicas.
5. Diseñar una manera de presentar el material durante la presentación oral que puede ser: exposición oral o un blog. Es preciso utilizar imágenes de acceso libre en internet.
6. Escribir el borrador del bosquejo y enviarlo a la profesora dos días laborales antes de la cita.
7. Seleccionar una fecha para reunirse con la profesora con el fin de discutir el proyecto.

Nota Bene: Reunirse con la profesora para discutir el bosquejo antes de entregar la versión final es optativo.

EL BOSQUEJO

El bosquejo debe incluir lo siguiente: la tesis expresada en una frase, tres ideas importantes, la conclusión, la bibliografía del/de publicaciones del autor/a y sobre la obra del/de la autor/a. Se deben incluir por lo menos cinco entradas en la bibliografía, y una debe ser de un libro. Es necesario seguir el formato de la 9ª edición del MLA. Consultar <https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/747/01/> y los modelos de ensayos publicados en D2L.

Entrega del bosquejo: **Marzo 9**

LOS ENSAYOS

ENSAYO 1

Escribir un ensayo de 750 palabras basado en el bosquejo. Analizar un tema no discutido en clase o una obra diferente de los que se han estudiado en el semestre. El cómic analizado en el ensayo debe ser igual a la obra seleccionada para la presentación oral. Fecha de entrega del primer ensayo: **Marzo 16.**

Los trabajos se deben colocar en el buzón (Dropbox) de D2L antes de las 11:58 p.m. Si hay problemas técnicos en D2L, por favor enviar los trabajos a montes@ucalgary.ca desde su cuenta de la Universidad de Calgary. La profesora no se responsabiliza si el trabajo se pierde en el ciberespacio si se utilizan otras cuentas (yahoo, hotmail, Shaw, etc).

Los ensayos se evaluarán teniendo en cuenta los siguientes criterios: la estructura de pensamiento, la originalidad del argumento, la claridad del análisis, la redacción y la manera en que el estudiante utilice los métodos de presentación de trabajos escritos siguiendo el formato del MLA (Ver criterios de evaluación en D2L). Consultar D2L para ver más detalles sobre los criterios de evaluación.

ENSAYO 2

Seleccionar entre escribir una versión más ampliada del ensayo 1. Extensión: 1250 palabras.

Fecha de entrega del ensayo final:

- 1. 6 de abril si quieren correcciones y comentarios.**
- 2. 12 de abril si no quieren ni correcciones ni comentarios.**



UNIVERSITY OF
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

LA PRESENTACIÓN ORAL

La presentación oral durará 15 minutos. La profesora distribuirá una lista para seleccionar el día en que cada estudiante hará la presentación oral y la publicará en D2L. Si el/la estudiante no selecciona el día de su presentación para la fecha límite, la profesora lo hará por él o ella. Se debe preparar un resumen de máximo dos hojas para entregarles a los compañeros, una presentación PowerPoint o el enlace para el blog. El cómic que seleccionen para la presentación oral es el mismo sobre la cual escribirán el ensayo final. **Si el estudiante lee durante su presentación oral, su nota se reducirá un 20%.**

La presentación en PowerPoint o el blog debe incluir los siguientes aspectos: breve sinopsis de la biografía del artista gráfico/a (5 renglones), resumen de los temas de la obra, análisis del texto (tesis expresada en una frase, ideas importantes y conclusión), bibliografía del y sobre la obra el/la autor/a. La presentación en PowerPoint, el URL y el texto en WORD del blog deben entregarse a la profesora el día de la presentación oral.

La profesora evaluará la presentación teniendo en cuenta el uso del español, la organización del material, el contenido del análisis, el uso del español y la claridad de las presentaciones. En D2L podrán encontrar la guía con los criterios de evaluación. **Si el/la estudiante falta el día de su presentación oral, llega tarde o no está preparado/a para realizarla, recibirá una F.**

EL EXAMEN

El examen es una evaluación comprensivas que incluye una sección de identificación de citas textuales, preguntas breves de información o análisis y un ensayo corto. Si hay una razón de fuerza mayor para no tomar el examen, el porcentaje que corresponde a esta evaluación se agregará al porcentaje del ensayo final. Consultar el modelo en D2L.

Fecha de presentación del examen: **28 de marzo.**

Se espera la entrega puntual de todas las tareas y ensayos escritos. La demora en la entrega de los trabajos escritos será penalizada con 10 puntos por día de retraso. No se aceptará ningún trabajo que se hayan presentado en otro curso.

ESCALA DE CALIFICACIONES

A+ = 100-98	A = 97-94	A- = 93-90	B+ = 89-87	B = 86-85	B- = 84-80
C+ = 79-76	C = 76-75	C- = 74-70	D+ = 69-65	D = 64-60	F = 59-0%

El sistema oficial de calificaciones (A=4, B=3, C=2, D=1) se aplicará para hacer el cálculo de la nota final.

INTEGRITY AND CONDUCT

All members of the University community have a responsibility to familiarize themselves with the Statement on Principles of Conduct, and to comply with the University of Calgary Code of Conduct and Non-Academic Misconduct policy and procedures (available at: <http://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/k.html>).

Academic misconduct



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Academic Misconduct refers to student behaviour which compromises proper assessment of a student's academic activities and includes: cheating; fabrication; falsification; plagiarism; unauthorized assistance; failure to comply with an instructor's expectations regarding conduct required of students completing academic assessments in their courses; and failure to comply with exam regulations applied by the Registrar.

For information on the Student Academic Misconduct Policy and Procedure please visit:

<https://www.ucalgary.ca/legal-services/university-policies-procedures/student-academic-misconduct-policy>

Additional information is available on the Academic Integrity Website at <https://ucalgary.ca/student-services/student-success/learning/academic-integrity>

INTELLECTUAL PROPERTY AND COPYRIGHT LEGISLATION

Course materials created by instructors (including presentations and posted notes, labs, case studies, assignments and exams) remain the intellectual property of the instructor. These materials may not be reproduced, redistributed or copied without the explicit consent of the instructor. All students are required to read the University of Calgary policy on Acceptable Use of Material Protected by Copyright (<https://www.ucalgary.ca/legal-services/university-policies-procedures/acceptable-use-material-protected-copyright-policy>) and requirements of the Copyright Act (<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/C-42/index.html>) to ensure they are aware of the consequences of unauthorised sharing of course materials (including instructor notes, electronic versions of textbooks etc.). Students who use material protected by copyright in violation of this policy may be disciplined under the Non-Academic Misconduct Policy.

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it. Please see <https://www.ucalgary.ca/legal-services/access-information-privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

ACADEMIC ACCOMMODATIONS

It is the student's responsibility to request academic accommodations according to the University policies and procedures listed below. The student accommodation policy can be found at:

<https://ucalgary.ca/student-services/access/prospective-students/academic-accommodations> .

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities:

<https://www.ucalgary.ca/legal-services/university-policies-procedures/student-accommodation-policy>

Students needing an Accommodation in relation to their coursework or to fulfil requirements for a graduate degree, based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to their Instructor or the Department Head/Dean or to the designated contact person in their Faculty.

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: ascarts@ucalgary.ca

Website: <https://arts.ucalgary.ca/current-students/undergraduate>

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Tower.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops and tablets are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SUPPORT AND RESOURCES

Links to information that is not course-specific related to student wellness and safety resources can be found on the Office of the Registrar's website: <https://www.ucalgary.ca/registrar/registration/course-outlines>.